#### Modèle de masque SIMAP – Résumé de l’appel d’offres (pour les marchés de construction, de services ou de fournitures)

**Construction :** version complète de l’appel d’offres rédigée dans une langue officielle (all., fr., it.) ; si elle n’est pas en français, SIMAP génère automatiquement, en annexe, un résumé dans cette langue (dès l’étape 9).

**Services et fournitures :** version complète de l’appel d’offres rédigée dans deux langues officielles ; si elle n’est pas en français, un résumé séparé doit être généré dans cette langue, dans SIMAP.

**Contenu du résumé :** reprise des formulations employées pour la traduction de la version complète

*Les indications sur fond rose n’apparaissent dans Simap qu’en cas d’élaboration d’un résumé séparé.*

|  |  |
| --- | --- |
| **0.1** | **Référence du dossier**  Désignation du projet |
| **0.2** | **Genre de marché**  Marché de construction, marché de services, marché de fournitures ou pas spécifié |
| **0.3** | **Type de procédure**  ***Indications générales :***  *en* ***bleu*** *= exemples, à adapter*  *champs gris = à remplir*  *Ne pas utiliser de formatages spéciaux comme les tabulateurs ainsi que les listes et numérotations automatiques.Ne pas séparer les mots !*  ***Generell:***  ***Blau*** *= Bsp. anpassen*  ***graue Felder*** *= ausfüllen*  *Keine spezielle Formatierungen wie Tabulator, automatische Aufzählungszeichen und Nummerierungen verwenden. Keine Wörter trennen!* |
| **0.4** | **Marché soumis aux accords internationaux**  Oui ou non |
| **0.5** | **Date de publication souhaitée dans Simap** |
| **0.6** | **Service d’achat responsable**  Responsabilité propre |
| **1.**  **1.1** | **Pouvoir adjudicateur**  **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur**  \*Nom :Office fédéral des routes (OFROU)  Filiale ou division xy (div. xy, domaine xy) \*à l’attention de Désignation du projet ***Aucune*** *donnée personnelle dans l’adresse !* ***Aucune*** *adresse électronique personnalisée!*  *\* = champs obligatoires*  *Adresse à Ittigen (le NPA / la localité suffit :*  *Office fédéral des routes (OFROU)*  *3003 Berne*  \*Adresse :  \*NPA / Localité :3003 Berne  \*Pays :  \*Tél. :  Fax :  E-mail :  URL : |
| **1.2** | **Obtention du dossier**  **à l’adresse** [**www.simap.ch**](http://www.simap.ch)  ou **auprès de**  **\*Nom :** Office fédéral des routes (OFROU)  Filiale ou division xy (div. xy, domaine xy) \*à l’attention de Désignation du projet ***La consultation du site*** [***www.simap.ch***](http://www.simap.ch) ***est conseillée (téléchargement du dossier d’appel d’offres).***  ***Aucune*** *indication personnelle dans l’adresse !* ***Aucune*** *adresse électronique personnalisée !*  *\* = champs obligatoires*  **\*Adresse :**  **\*NPA / Localité :** 3003 Berne  **\*Pays :**  **\*Fax :**  **\*E-mail :** |
| **1.3** | **Genre de pouvoir adjudicateur**  Confédération (administration fédérale centrale)  *Les indications sur fond bleu n’apparaissent que dans la publication du résumé. Il s’agit de la traduction de champs de l’appel d’offres, repris automatiquement. Pour cette raison, ils ne doivent pas être remplis à nouveau.* |
| **1.4** | **Type de procédure**  Procédure ouverte |
| **1.5** | **Genre de marché**  Marché de construction, marché de services ou marché de fournitures |
| **1.6** | **Conformément à l’accord de l’OMC / GATT**  **oui**  **ou**  **non** |
| **2.**  **2.1** | **Objet du marché**  **Titre du projet du marché**  *Max. 150 signes !* |
| **2.2** | **Objet et étendue du marché**  *Courte description du projet, estimation des prestations / du volume.*  *Ne pas utiliser de formatages spéciaux comme les tabulateurs ainsi que les listes et numérotations automatiques. Ne pas séparer les mots !* |
| **2.3** | **Vocabulaire commun pour les marchés publics (CPV)** |
| **2.4** | **Délai de clôture pour le dépôt des offres**  *En* ***rouge*** *= à titre d’information, à effacer* Date :      (au moins 40 jours à compter de la publication)Exigences formelles :Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l’offre a été déposée dans les délais. Les offres remises hors délai ne seront pas prises en considération et seront renvoyées à l’expéditeur sans être ouvertes. L’enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l’indication « Ne pas ouvrir – dossier d’offre » bien en évidence. |
| **2.5** | **Publication officielle**  L’appel d’offres public a été effectué au moyen de : [www.simap.ch](http://www.simap.ch)  Date de publication : |

Dernière mise à jour le: 23.12.2020